



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 17(е) повестки дня

**Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие назначения**

Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря

1. Как указывается в документе A/58/105 от 8 июля 2003 года, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии необходимо будет назначить двух лиц для заполнения открывающихся в Административном трибунале вакансий на 4-летний срок полномочий, начинающийся 1 января 2004 года.
2. Для назначения или повторного назначения соответствующими правительствами были предложены следующие кандидаты:
Хулио Барбоса (Аргентина);
Дайендра Сена Виджевардане (Шри-Ланка).
3. Ниже приводятся биографии кандидатов.



Хулио Барбоса (Аргентина)

Посол Хулио Барбоса был членом, Специальным докладчиком и Председателем Комиссии международного права Организации Объединенных Наций. В настоящее время он является Председателем Административного трибунала Организации Объединенных Наций.

Образование

Бакалавр права, юридический факультет Национального университета Буэнос-Айреса, диплом магистра (с отличием) в области сравнительного правоведения, юридический факультет Южного методистского университета, Даллас, Техас, США. Курсы международного права в Колумбийском университете (Нью-Йорк). Затем курсы в Академии международного права, Гаага, Нидерланды, и Институте дипломатической службы (семинары для консультантов). Семинар по операциям по поддержанию мира, организованный Международной академией мира и Дипломатической академией, Лима, Перу.

Преподавательская деятельность

- В Аргентине

Преподаватель международного права в Институте дипломатической службы, в Аргентинском католическом университете и Университете Бельграно.

До этого преподавал в Национальном университете Буэнос-Айреса (УБА), Сальвадорском университете, Католическом университете Кордовы.

- За рубежом

Внештатный преподаватель гражданского права в Южном методистском университете, Даллас, Техас, США.

Внештатный преподаватель в Межамериканском институте международного права при Организации американских государств в Рио-де-Жанейро, Бразилия.

В 1994 году он читал курс в Академии международного права, Гаага, по вопросу о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, и по вопросу о защите окружающей среды, а в 1999 году в этой же академии — курс международного уголовного права.

Публикации

Монографии

- В Аргентине

Derecho Internacional Público (Public International Law), a textbook, Zavalla Publishers, Buenos Aires, 1999.

- За рубежом

International Liability for the Injurious Consequences of Acts not Prohibited by International Law and the Protection of the Environment (Martinus Nijhoff Publishers, Dordrecht, Boston, London), 1997.

– International Criminal Law. Kluwer, 2000.

Статьи и записки

- В Аргентине

“La enseñanza en las escuelas de derecho de los Estados Unidos” (Legal Education in the Law School of the United States), published in *La Ley*, Buenos Aires, 16 and 17 September, 1954.

“Norma y realidad en los delitos de omisión”, (Legal norm and reality of crimes by omission), published in “Del Pensamiento Jurídico Argentino Actual”(Today’s Argentine Legal Thinking), Arayu Editorial, Buenos Aires, 1952.

“Objeto y facultad calificadora en el asilo diplomático”, (Diplomatic asylum: its object and the power to qualify the offense), published in *Jurisprudencia Argentina*, 1959, y *Revista Peruana de Jurisprudencia*, 1960.

“Traspaso de la jurisdicción compulsoria de la Corte Permanente a la Corte Internacional de Justicia, (Transfer of the compulsory jurisdiction from the Permanent Court to the International Court of Justice), *La Ley*, 1961.

“Individuo, comunidad y derecho internacional”, (The individual, the community and international law), published in *Jurisprudencia Argentina*, February 16, 1967.

“The Beagle Channel Affair”, *American Journal of International Law*, vol. 71, No. 4, October 1977, under the pen name of “F.V.”.

“Necessity (revisited) in International Law”, *Essays in International Law in honour of Judge Manfred Lachs*, Martinus Nijhoff, The Hague, 1984.

“El derecho de los cursos de agua internacionales en la Comisión de Derecho Internacional de las Naciones Unidas” (The law of international watercourses at the I.L.C), published in *Revista Argentina de Derecho Militar*, Buenos Aires, April 1984.

“The international personality of the individual”, en *Studi in onore di Giuseppe Sperduti*, Roma, 1984, Giuffrè publishers.

“El principio bioceánico en el asunto del Canal de Beagle” (The bi-oceanic principle), *Revista del Centro de Investigación y Acción Social*, Buenos Aires, March, 1985.

“La necesidad en el Derecho Internacional” (Necessity in International Law), *Anuario de la Asociación Argentina de Derecho Internacional* (Yearbook of the Argentine Association for International Law), 1985.

“Las cláusulas de las islas”, (Beagle: the islands clauses), *Revista del Centro de Investigación y Acción Social*, Buenos Aires, November, 1985.

“La Comisión de Derecho Internacional de las Naciones Unidas”, (The U.N. International Law Commission) *Anuario de la Asociación Argentina de Derecho Internacional* (Yearbook of the Argentine Association for International Law), 1988.

“Responsabilidad de los Estados por hechos ilícitos” (State responsibility for wrongful acts), *Revista del Colegio de Abogados de Buenos Aires*, 1986.

“La responsabilité 'causale' à la Commission de Droit International” (“Strict liability” at the ILC), *Annuaire Français de Droit International*, Paris, 1989.

“La responsabilidad internacional en la Convención para la reglamentación de las actividades sobre recursos minerales antárticos” (International responsibility in the Convention on activities for Antarctic mineral resources), published by the CARI (Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales), 1990.

“Responsabilidad internacional por actos no prohibidos” (International liability for acts not prohibited), *Revista del Colegio de Abogados de Buenos Aires*, August, 1990.

“Hacia una ciencia del derecho realista”, traducción al español de *Towards a realistic jurisprudence*, by Professor Alf Ross, Buenos Aires, 1965.

“La Convención de protección de la diversidad biológica de las Naciones Unidas” (The UN Convention on Protection of Biological Diversity), in the book *Evolución reciente del derecho ambiental internacional* (Recent Evolution of International Environmental Law), Editorial A–Z, Buenos Aires, 1993.

“La responsabilidad en el Protocolo al Convenio de Basilea” (Liability Protocol to the Basel Convention), *Revista de política y derecho ambientales en América Latina y en el Caribe*” (Review of Environmental Policy and Law in Latin America and the Caribbean), vol. 1, NBA 2, 1994.

“La responsabilidad sine delicto en el derecho internacional” (Sine Delicto Liability in International Law), *Anuario del Instituto Hispano–Luso–Americano de Derecho Internacional*, 1994.

“Sine delicto (Causal) Liability and Responsibility for Wrongful Acts in International Law”, in the ILC publication *International Law in the Eve of the Twenty-first Century, Views from the International Law Commission*, United Nations, New York, 1997.

“The ILC and Environmental Damage”, in the book *Harm to the Environment, The Right of Compensation and the Assessment of Damages*, edited by Peter Wetterstein, Clarendon Press, Oxford.

“La democracia representativa en el sistema interamericano” (Representative Democracy in the Inter-American System, published in *Estudios de derecho internacional en homenaje al Profesor Rey Caro*, Córdoba, Argentina, 2002.

“Los crímenes contra la humanidad” (Crimes against Humanity), published by the Buenos Aires National Academy of Law and Social Sciences, Buenos Aires, 2002.

“Legitimidad de los tribunales ad hoc creados por el Consejo de Seguridad” (Legality of the ad-hoc Tribunals created by the Security Council, published in

La evolución del derecho internacional a través de los años (Evolution of International Law through International Organizations), Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (Argentine Council for Foreign Relations), Buenos Aires, 2002.

• За рубежом

“The Beagle Channel Affair”, *American Journal of International Law*, vol. 71, NBA. 4, October 1977, under pen name “F.V.”.

“Necessity (revisited) in International Law”, *Essays in International Law in Honour of Judge Manfred Lachs*, Martinus Nijhoff, The Hague, 1984.

“The International Personality of the Individual”, in *Studi in onore di Giuseppe Sperduti*, Roma, 1984, Giuffrè Publishers.

“La responsabilité “causale” la Commission de Droit International”, *Annuaire français de droit international*, Paris, 1989

“La responsabilidad sine delicto en el derecho internacional”, (Sine delicto Liability in International Law), *Anuario del Instituto Hispano-Luso-Americano de Derecho Internacional*, 1994.

“Sine delicto (Causal) Liability and Responsibility for Wrongful Acts in International Law”. In the ILC publication *International Law in the Eve of the Twenty-first Century. Views from the International Law Commission*. United Nations, New York, 1997.

“The ILC and Environmental Damage”, in the book *Harm to the Environment. The Right of Compensation and the Assessment of Damages*, edited by Peter Wetterstein, Clarendon Press, Oxford.

“The Saga of Liability in the International Law Commission”, en *Mélanges offerts à Hubert Thierry*, Paris, 1998.

“Le point de vue et le rôle des Etats”, en *La codification du droit international, Colloque d’Aix en Provence de la Société française pour le droit international*, Paris, 1998.

“The Customary Rule: from Chrysalis to Butterfly”, in *Liber Amicorum in Memoriam of Judge José María Ruda*, Kluwer Law International, The Hague, 2000.

“State Crimes: a Decaffeinated Coffee in the International Legal System in Quest of Equity and Universality”, Kluwer Law International, The Hague, 2001.

Eleven annual reports on the subject of Liability for the Injurious Consequences of Acts Non Prohibited by International Law (1985–1995).

Also, eleven reports, as Special Rapporteur in the topic “International Liability for the Injurious Consequences of Acts non Prohibited by International Law”. They were published in the official languages of the UN as documents of the International Law Commission.

Официальные должности

Являлся советником по правовым вопросам, министерство иностранных дел Аргентины, послом в Польше и Чехословакии, представителем правительства Аргентины в разбирательстве по делу о заливе Бигл. В качестве карьерного дипломата направлялся в различные посольства Аргентины за рубежом. Региональный управляющий КДИСП.

Членство в обществах международного права

Бывший член Ассоциации международного права, Американской ассоциации международного права; в настоящее время член Аргентинской ассоциации международного права, Французского общества международного права.

Член испано-португало-американо-филиппинского института международного права, МСПОС (Международного совета по праву окружающей среды); МСОП (Международного союза охраны природы), Комитета морского и международного права Национальной юридической академии Аргентины.

Конференции

Участник многих конференций, таких, как семинар Комиссии международного права в Институте высших международных исследований в Женеве, Швейцария; на юридическом факультете Национального университета Буэнос-Айреса, в Ассоциации адвокатов города Нью-Йорка, в Католическом университете Буэнос-Айреса и в Аргентинском совете международных отношений, в числе прочих научных форумов в Аргентине и за рубежом.

Участие в международных мероприятиях

На протяжении своей дипломатической карьеры участвовал во многих международных мероприятиях в качестве представителя Аргентины, особенно в мероприятиях, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций.

В качестве частного эксперта он участвовал в следующих мероприятиях:

- в январе 1988 года он участвовал в качестве председателя по приглашению правительства Канады в семинаре по подготовке проекта рамочной конвенции о защите климата;
- в ноябре 1989 года и апреле 1990 года он по приглашению Международного агентства по атомной энергии участвовал в качестве докладчика-эксперта в подготовке поправок к Венской и Парижской конвенциям об ответственности за ядерный ущерб;
- в 1989 году по приглашению ЮНЕП он возглавил группу экспертов для разработки элементов протокола об ответственности и компенсации к Конвенции об опасных отходах и их удалении. В Женеве и Найроби он возглавлял другую группу экспертов по этой же теме (1991 и 1992 годы);
- на нескольких конференциях по вопросу о защите биологического разнообразия, которые проходили в Найроби, Кения, и Мадриде, Испания, он возглавлял делегацию Аргентины. По итогам этих конференций в 1992 году была принята соответствующая конвенция;

-
- по приглашению ЮНЕП он участвовал в женевском совещании, посвященном внесению изменений в Монтевидейскую программу;
 - он участвовал в разработке экспертами, приглашенными МСОП, проекта конвенции об охране окружающей среды и устойчивом использовании природных ресурсов (Бонн, сентябрь 1992 и 1993 годов);
 - он участвовал в работе группы экспертов по вопросу об ответственности и компенсации за ущерб окружающей среде, причиненный военными действиями, которая была создана ЮНЕП и Фондом международного экологического права и развития (два совещания в Лондоне и одно в Женеве);
 - по приглашению правительства Великобритании и Комиссии Европейского союза он возглавлял в Лондоне (конец июня 1998 года) совещание экспертов по вопросу о включении статей об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный модифицированными живыми организмами, в Протокол по биобезопасности (в рамках Конвенции о защите биологического разнообразия).

Буэнос-Айрес, 2003 год

Дайендра Сена Виджевардане (Шри-Ланка)

63/5 Josef Schoffel Gasse

A-3400 Klosterneuburg

Austria

Tel/Fax +43 (0) 2243 25250

Email: wijewardane@inode.at

(Valid: March 15, 2003 onwards)

102/1 Rosmead Place

Apt. 1/13, Rosmead Towers

Colombo 7, Sri Lanka

Tel.+94 1 674820

Email: nishy@sri.lanka.net

Профессиональная деятельность

Советник по правовым вопросам и генеральный юрисконсульт Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) (Д-2). Вышел в отставку в сентябре 1997 года. Привлекался для выполнения функций генерального юрисконсульта в период с сентября 2000 года по декабрь 2002 года.

Выполнял также функции директора Отдела кадров и директора Отделения связи БАПОР (Нью-Йорк). Много лет являлся членом генерального кабинета Агентства и членом его главных комитетов, включая Комитет по кадровым ресурсам и Исполнительный комитет. Помимо общих функций по планированию, руководству и надзору за осуществлением юридических функций в Агентстве, генеральный юрисконсульт отвечал за консультирование по сложным и трудноразрешимым вопросам, как юридическим, так и неюридическим, связанным с функциями, структурой и деятельностью Агентства, по вопросам политики, программ и другим вопросам, имеющим уставные и правовые аспекты, а также по вопросу об израильско-палестинских соглашениях.

Помимо руководства Юридическим отделом БАПОР, состоящим из 12 сотрудников по правовым вопросам и консультантов в штаб-квартире и на местах, советник по правовым вопросам отвечал за отношения с оккупационными израильскими властями в секторе Газа и на Западном берегу, а затем с Палестинским органом. С учетом озабоченности международного сообщества советник по правовым вопросам учредил программу Агентства по пассивной защите палестинцев во время первой интифады и руководил ею. Осуществлением этой программы занимались 23 сотрудника категории специалистов, развернутых на Западном берегу и в секторе Газа и подотчетных советнику по правовым вопросам. Создал оперативную программу поддержки сотрудников Агентства и контролировал стратегическое управление ею в целях осуществления, в частности, инициатив по обеспечению гуманитарного доступа во время второй интифады, начиная с сентября 2000 года.

Советник по правовым вопросам являлся председателем Комитета по контрактам штаб-квартиры и других комитетов и целевых групп. Он консультировал по вопросам контрактов и закупок и представлял Агентство в арбитражах и в Административном трибунале Организации Объединенных Наций. В его обязанности входило консультирование Агентства по вопросам внутреннего права организации, включая применение Положений и Правил о персонале и процедуры и процессы рассмотрения жалоб в Агентстве, в котором работают 23 000 сотрудников.

Представлял Генерального комиссара и заместителя Генерального комиссара БАПОР в их отсутствие.

Барристер, Шри-Ланка, 1960–1971 годы

Занимался адвокатской практикой с акцентом на судебном и апелляционном производстве, а также судопроизводстве в первой инстанции. В число его клиентов входили Банк Цейлона, Народный банк, Цейлонская страховая компания, Страховая корпорация Цейлона, Компания «Ассошиэйтед Ньюспейпс оф Цейлон Лимитед» и ее филиалы. Представлял компании «Шел», «Калтикс» и «ИССО» в Цейлоне в делах по искам о компенсации в связи с национализацией правительством Шри-Ланки этих нефтяных компаний в Шри-Ланке. Выступал в качестве адвоката правительства Соединенных Штатов при рассмотрении дела в адмиралтейском суде. Несколько лет читал лекции в Шриланкийском совете по вопросам юридического образования и был председателем его экзаменационной комиссии.

Назначения в миссии

Советник по правовым вопросам Миссии Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК).

С октября 1999 года по апрель 2000 года — советник по правовым вопросам при Специальном представителе Генерального секретаря в Косово. Согласно резолюции 1244 Совета Безопасности, вся законодательная и исполнительная власть в Косово была возложена на Специального представителя Генерального секретаря. Канцелярия советника по правовым вопросам в составе 17 сотрудников категории специалистов в штаб-квартире и в других местах в регионе играла основную юридическую и политическую роль в рамках сложной и уникальной миссии по поддержанию мира в Косово. Канцелярия советника по правовым вопросам в МООНК составляла и рассматривала законодательные и исполнительные документы и оказывала консультативные услуги по разнообразным сложным вопросам, касающимся всей деятельности администрации, включая банковское дело, регистрацию предприятий, налогообложение, телекоммуникации, транспорт, создание судебных органов, правоохранительную деятельность, выборы, регистрацию актов гражданского состояния, муниципальные и региональные органы управления и т.д. Руководитель делегации Организации Объединенных Наций в Скопье для проведения переговоров по соглашению о статусе миссии с правительством Македонии.

Профессиональная квалификация

- Магистр искусств (Оксфорд), бакалавр гражданского права (Оксфорд), Соединенное Королевство
- Диплом — международное право, Кембриджский университет, Соединенное Королевство
- Барристер (Средний Темпл)
- Адвокат, Верховный суд, Цейлон

Образование

- Королевский колледж, Коломбо — 1947–1954 годы

- Джизус-колледж, Оксфордский университет — 1954–1957/
1958–1959 годы
- Лондонский Средний Темпл — 1957–1958 годы
- Тринити-колледж, Кембриджский университет — 1962–1963 годы

Награды

- Уэльсоновская премия в области права, Джизус-колледж, Оксфордский университет
- Член гуманитарного фонда по вопросам международного публичного права, Кембриджский университет, 1962–1963 годы

Публикации

Criminal Jurisdiction over Visiting Forces with Special Reference to International Forces, British Yearbook of International Law, Vol. 41 (1965–1966)

The Ombudsman as a Reality in Southeast Asia, Working Paper of the Southeast Asian Colloquium, Colombo, January 1966

Дополнительные функции

Управляющий и председатель Совета управляющих, Венская международная школа (совместное учреждение отделения Организации Объединенных Наций в Вене и правительства Австрии).

Личные данные

- Родился: 29 апреля 1935 года
 - Женат, имеет двух взрослых детей
 - Гражданство: шри-ланкийское
-